

 **redats**  
**HYDRAULICKÝ LIS**  
**Redats H-320**



**ORIGINÁLNÍ NÁVOD K POUŽITÍ**  
**VERZE A.1.0 leden 2020**



Před použitím lisu si pečlivě přečtete návod k obsluze.

**UPOZORNĚNÍ:** Hydraulický lis byl zkonstruován tak, aby vám zajistil co největší bezpečnost při práci, ale mnohé v tomto ohledu záleží na vás. Přečtěte si prosím následující poznámky.

- Ocel a další lisované materiály se mohou poškodit, proto si při manipulaci se strojem vždy chraňte oči.
- Zjistíte-li příznaky svědčící o poruše lisu, okamžitě přerušete práci a zkontrolujte, zda není lis poškozen.
- Nezapomeňte lis pevně připevnit k zemi.
- Lis nepoužívejte ke stlačování pružin nebo jiných součástí, které by mohly při stlačování "vystřelit".

### Úvod

Dílenský lis je určen pro automobilové dílny (opravy osobních i nákladních automobilů). Používá se ke stlačování, rovnání, tvarování a ohýbání. Tento model lisu nemá manometr.

### Bezpečnost na pracovišti

- Do blízkosti pracovního lisu se nesmí přiblížit žádné třetí osoby, zejména děti.
- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nedostatečné osvětlení nebo znečištění mohou být příčinou nehod.

### Bezpečnost obsluhy

- Obsluha by měla používat ochranné brýle a pracovní rukavice.
- Nepracujte na stroji pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Přípustný lisovací tlak by neměl být překročen. Stroj by měl vždy stát na rovném a rovinném povrchu.
- Obsluha nesmí nosit volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv nebo rukavice nesmí být v blízkosti pohyblivých částí.

### Struktura zařízení

| Ne. | Název           | Počet kusů | Ne. | Název          | Počet kusů |
|-----|-----------------|------------|-----|----------------|------------|
| 1   | Horní nosník    | 1          | 13  | Podložka       | 8          |
| 2   | Válec           | 1          | 14  | Těsnění M14    | 8          |
| 3   | Spring          | 2          | 15  | Šroub M14*35   | 8          |
| 4   | Utahovací šroub | 2          | 16  | Šroub M12*35   | 4          |
| 5   | Základna válce  | 1          | 17  | Matice M12     | 8          |
| 6   | C-kus           | 2          | 18  | Podložka M12   | 8          |
| 7   | Základní deska  | 2          | 19  | Šroub          | 1          |
| 8   | Příčný nosník   | 1          | 20  | Rukojeť        | 1          |
| 10  | Spodní lišta    | 1          | 21  | Podložka 12    | 8          |
| 11  | Základní lamely | 2          | 22  | Šroub M12*140  | 4          |
| 12  | Šroub M14       | 8          | 23  | Role fi 20*100 | 4          |

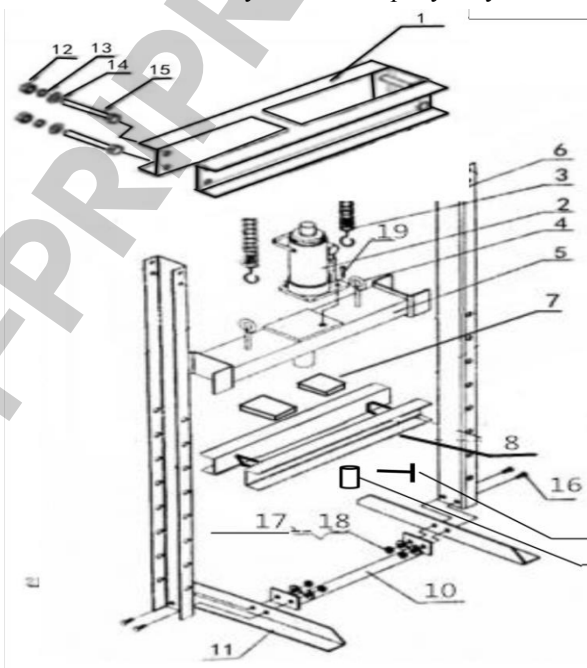
### Pokyny k instalaci

- Dílenský lis o hmotnosti 20 tun je vybaven dvěma hlavními deskami. Lze je používat samostatně nebo je kombinovat.
- Chcete-li nastavit příčný nosník na určitou výšku, umístěte dva kolíky do odpovídajících otvorů na sloupcích dílenského lisu a umístěte na ně nosník.
- Umístěte talíře do středu základny.
- **DŮLEŽITÉ:** Pokud jsou desky na nerovném podkladu, výrazně se tím zvyšuje riziko nehody a zranění.
- Vložte užší rukojeť válce (zakončenou kolíkem) do větší rukojeti a nasad'te kolík v bodě "T".
- Utáhněte od vzdušňovací ventil válce pomocí rukojeti.
- Umístěte rukojeť do kloubu na straně válce.
- Pumpujte rukojeť dolů a nahoru, dokud se píst nepřiblíží k obrobku.
- **POZOR:** Pokud zjistíte jakékoli poškození, okamžitě přestaňte lis používat a kontaktujte servisní oddělení.
- Po dokončení práce vyjměte rukojeť zvedáku z jeho sedla a vyšroubujte vypouštěcí ventil (proti směru hodinových ručiček).

### Údržba

- Před prováděním jakékoli údržby nebo kontroly vyjměte obrobek.
- Před každým použitím zkontrolujte stav lisu. Pokud zjistíte jakékoli poškození, uvolněné nebo zlomené díly, s lisem nepracujte.
- Hlavní bloky udržujte čisté - bez oleje nebo jiných maziv.
- K čištění používejte pouze čistý hadřík.
- Pokud lis nebude delší dobu používán, uložte jej na chladném a suchém místě.

| Maximální tlak | Pracovní rozsah | Hmotnost |
|----------------|-----------------|----------|
| 20T            | 0-910 mm        | 71 kg    |



## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ LIST

1. P.H.U. SZCZEPAN Krzysztof Szczepaniak, se sídlem Jabłonna u Lublinu, Jabłonna-Majątek 12, 23-114 Jabłonna (dále jen "**Ručitel**") poskytuje záruku na níže uvedené zboží za níže uvedených podmínek.
2. Záruční doba je 24 měsíců (v případě nákupu firemním zákazníkem je záruční doba 12 měsíců) od data převzetí zboží zakoupeného kupujícím od ručitele nebo jeho partnera. Po uplynutí záruční doby poskytuje Ručitel na náklady Kupujícího za úplaty servisní služby. Kupující ztrácí svá práva ze záruky, pokud poruší její podmínky.
3. Základem pro uplatnění záruky je tento záruční list s razítkem a podpisem prodávajícího nebo předložení dokladu o koupi (účtenka, faktura).
4. Odpovědnost Ručitele z této záruky je omezena na zboží dodané a použité na území Polska.
5. Ručitel odpovídá pouze za vady zboží způsobené příčinami vlastními věci nebo technologickými chybami při výrobě.
6. V případě výrobních a materiálových vad zboží v záruční době zajistí Ručitel po ověření oprávněnosti reklamace bezplatné odstranění vad do 90 dnů ode dne převzetí vadného zboží (tato lhůta může být z důvodů nezávislých na Ručiteli prodloužena). Ručitel se zavazuje dodat zboží Záručnímu držiteli na vlastní náklady do místa, kam bylo zboží dodáno v době prodeje.
7. Kupující je povinen provádět pravidelné kontroly včas. Pravidelné kontroly mají zajistit bezpečné používání.
8. Příjemce práv ze záruky dodá zboží do prostor ručitele na jeho náklady.
9. Kupující je povinen umožnit Garantovi prověřit důvody nahlášené reklamace, jinak dojde ke změně termínu záruční opravy.
10. Záruka se nevztahuje na zboží, které bylo poškozeno v důsledku:
  - nesprávná přeprava zboží kupujícím.
  - provoz a údržba zboží, které nejsou prováděny v souladu s návodem k obsluze,
  - provoz výrobku za nepříznivých povětrnostních podmínek mimo pokyny uvedené v návodu k obsluze.
  - nesprávná obsluha - nedodržení doporučení a intervalů údržby uvedených v návodu k obsluze.
  - použití vlastního vybavení kupujícím bez konzultace s ručitelem,
  - úpravy a opravy provedené kupujícím bez konzultace s ručitelem.
  - mechanické poškození - praskliny, škrábance, rozdrčení,
  - škody způsobené třetími stranami nebo v důsledku mimořádných událostí a přírodních katastrof.
11. Veškeré škody uvedené v odst. 10 nebo jiné škody způsobené uživatelem mohou být opraveny na náklady uživatele.
12. Záruka se nevztahuje na servisní a údržbové úkony popsané v návodu k obsluze, tj. kalibraci, výměnu oleje, napnutí řemene, mazání kluzných částí atd., ani na části stroje podléhající opotřebení (tj. rychloupínací matice, hřídele, gumy, kryty: posuvné válce, čelisti, šlehače atd.).
13. V případě neoprávněných reklamací nebo závad zaviněných Zákazníkem nese Zákazník náklady vzniklé Ručiteli, které mohou zahrnovat cestovní náklady, náklady na kurýra, náklady na technickou kontrolu, náklady na opravu, náklady na vyměněné komponenty a čištění spotřebních komponentů.
14. Nepodstatné vady zboží, které zůstávají po instalaci neviditelné a nemají vliv na uživatelskou hodnotu, např. škrábance, odštěpky barvy, změna barvy plastových dílů, nelze reklamovat.
15. Pokud závadu nelze odstranit a výrobek je stále způsobilý k , má uživatel nárok :
  - návratnost hodnoty, která kompenzuje snížení kvality výrobku,
  - výměna vadného výrobku za plně kvalitní,
16. V souvislosti poskytnutím záruky se prodávající zříká jakékoli odpovědnosti ze . To se však nevztahuje na spotřebitele.

KTERÉ VYPLNÍ PRODEJCE:

Datum prodeje výrobku:.....

Název a symbol výrobku:.....  
.....

|                                              |                                            |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| .....<br><i>Prodejce: (razítko a podpis)</i> | .....<br><i>Kupující: (datum a podpis)</i> |
| <b>Servisní opravy</b>                       | <b>Datum, podpis, razítko</b>              |
|                                              |                                            |
|                                              |                                            |
|                                              |                                            |

**Původní ES prohlášení o shodě**

CE-1

1/2019

PHU SZCZEPAN

Vulkanizační a dílenské vybavení

Jablonn-Majtek 12

23-114 Jabłonna

**Výrobek:**

Hydraulický lis

Model: REDATS H-

320

**Prohlašuje s plnou odpovědností na základě:**

ES certifikát, číslo: EC.12820.0D140304.JOM0695, ze dne 03.2014, vydaný oznámeným subjektem Ente Certificazione Macchine Srl, Via Mincio, 386/a - 41056 Savignano s./P. (MO) - ITÁLIE

**že výrobek splňuje základní požadavky směrnice: 2006/42/ES  
a specifické požadavky v harmonizovaných normách**

**EN ISO 12100:2010**

Bezpečnost strojních zařízení - Obecné zásady pro navrhování -  
Posuzování a snižování rizika

Toto prohlášení je základem pro označení výrobku CE.

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na strojní zařízení bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se součásti přidané konečným uživatelem nebo na následné operace, které provedl.

Technická dokumentace je k dispozici v sídle společnosti PHU SZCZEPAN Wyposażenie Wulkanizacji i Warsztatów, Jabłonna Majątek 12; 23-114 Jabłonna.

Jabłonna-Majtek, leden 2020.

**P.H.U. SZCZEPAN**

Kierownik Działu

Importu i Eksportu

Kamil Tarasiewicz

KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE WULKANIZACJI

P.H.U. SZCZEPAN

Krzysztof Szczepaniak

[www.phu-szczepan.pl](http://www.phu-szczepan.pl)

TEL.: 81 565-71-71, FAX: 81 470-93-67

NIP 712-254-67-61 REGON 060124860

23-114 Jabłonna, Jabłonna Majątek 12